A TEREX BRAND

Manuale dell'operatore - Supplemento

Genie® Fall Arrest Bar

Traduzione delle istruzioni originali
First Edition
Eleventh Printing
Part No. 1256390ITGT

Manufacturer: CE

Terex Global GmbH
Bleicheplatz 2
Schaffhausen, 8200
Switzerland

Note: Terex Global GmbH is also known as "Genie" when referenced in this manual.

EU Authorized representative:

Genie Industries B.V.
Boekerman 5
4751 XK OUD GASTEL
The Netherlands

UK Authorized representative:

Genie UK Limited
The Maltings
Wharf Road
Grantham
NG31 6BH
UK

Contatti:

https://www.genielift.com/region-selector

Per le altre lingue in cui è disponibile questo supplemento:

- Accedere al sito https://www.genielift.com https://www.genielift.com/en/support/manuals
- Utilizzare i link per individuare i Manuali dell'operatore
- Selezionare la lingua
- Selezionare i supplementi

Sommario

Introduzione 1
Istruzioni di installazione 15
Registro dei controlli della struttura di arresto caduta Genie 20
Dichiarazione di conformità 21

Copyright © 2017 Terex Corporation

Prima edizione: Undicesima ristampa, aprile 2026

Genie, "S" e "Z" sono marchi registrati di
Terex South Dakota, Inc. negli Stati Uniti e in molti altri paesi.

Questo accessorio è conforme a

CE - Direttiva CE 2006/42/CE
- Regolamento UE 2016/425 (DPI)

ANSI/SAIA A92.20
CAN/CSA B.354.6
AS1418:10

Introduzione

Modello approvato

Modelli realizzati dal 2003 e approvati per l'uso nel mercato ANSI e CSA:	
Z®-45/25	S®-65 TRAX
Z®-45 DC	S®-60 HF
Z®-45/25 RT	S®-65 HF
Z®-45/25J RT	S®-60 XC
Z®-45 XC	S®-65 XC
Z®-45 HF	S®-60 DC
Z®-45 FE	S®-60 FE
Z®-51/30	S®-60J
Z®-60 DC	S®-80J
Z®-60 FE	S®-80
Z®-60/34	S®-85
Z®-62/40	S®-80 XC
Z®-80/60	S®-85 XC
Z®-135/70	S®-100
ZX®-135/70	S®-105
S®-40 XC	S®-120
S®-45 XC	S®-125
S®-40 TRAX	SX™-105 XC
S®-45 TRAX	SX™-125 XC
S®-40 HF	SX™-150
S®-45 HF	SX™-180
S®-60	SX™-135 XC
S®-65	
S®-60 TRAX	

Modelli approvati per l'uso nel mercato australiano:	
Modelli	Dal numero di serie
S®-45 XC	
S®-65 XC	
S®-85 XC	
S®-65 TRAX	S65CXH-45001 e S65XCD-101
Z®-45 XC	
Z®-45 FE	

⚠ AVVERTENZA Non installare una struttura di arresto caduta su modelli Genie con bracci diversi da quelli approvati.

Introduzione

Modelli approvati per l'uso nel mercato CE:

Gli attestati di esame CE del tipo indicati nel capitolo "Dichiarazione di conformità" del presente manuale fanno riferimento all'installazione e all'uso della struttura di arresto caduta sui modelli Genie approvati elencati di seguito.

Modelli	Attestati CE	Anni
Nel caso di attività che richiedono l'utilizzo della struttura di arresto caduta Genie, questo attestato copre tutti i modelli elencati di seguito.	DK-MAC000140 i01	2003 - 2026
Z®-45/25, Z®-45/25J, Z®-45/25 RT, Z®-45/25J RT	CE6/13332/PAC	2003 - 2008
	CE10/13463/PAC	2009 - 2014
	CE15/13612/PAC	2015 - 2020
	KCEC4502	2020 - 2025
Z®-45 XC	CE15/13712/PAC	2017 - 2022
	KCEC4519	2020 - 2022
Z®-45 DC, Z®-45 FE	KCEC4345	2020 - 2025
Z®-51/30J RT	CE6/13399/PAC	2005 - 2010
	CE10/13466/PAC	2009 - 2014
	CE15/13611/PAC	2015 - 2020
	KCEC4501	2020 - 2025
Z®-60/34	CE6/13331/PAC	2003 - 2008
	CE10/13473/PAC	2009 - 2014
Z®-60 DC, Z®-60 FE	CE15/13689/PAC	2016 - 2021
	KCEC4514	2020 - 2026
Z®-62/40	CE15/13602/PAC	2014 - 2019
	KCEC4492	2020 - 2024
Z®-80/60	CE6/13330/PAC	2004 - 2009
	CE10/13515/PAC	2010 - 2015
	CE15/13618/PAC	2015 - 2020
	KCEC4507	2020 - 2025
Z®-135/70	CE6/13378/PAC	2005 - 2010
	CE10/13513/PAC	2010 - 2015
ZX®-135/70	CE15/13620/PAC	2015 - 2020
	KCEC4509	2022 - 2025
S®-40, S®-45	CE6/13328/PAC	2003 - 2009
	CE6/13329/PAC	2003 - 2009
	CE10/13474/PAC	2009 - 2014
	CE15/13603/PAC	2014 - 2019
	KCEC4493	2020 - 2024
S®-40 XC, S®-45 XC	CE15/13734/PAC	2019 - 2024
	KCEC4523	2020 - 2024
S®-40 TRAX, S®-45 TRAX, S®-40 HF, S®-45 HF	CE15/13734/PAC	2019 - 2024
	KCEC4523	2020 - 2024

Introduzione

Modelli	Attestati CE	Anni
S®-60, S®-65	CE6/13320/PAC	2003 - 2008
	CE10/13461/PAC	2009 - 2014
	CE10/13461/PAC	2014 - 2015
	CE15/13613/PAC	2015 - 2020
	KCEC4503	2020 - 2025
S®-60 TRAX, S®-65 TRAX, S®-60 HF, S®-65 HF	KCEC4521	2020 - 2023
	KCEC4503	2020 - 2025
S®-65 XC	CE15/13725/PAC	2018 - 2023
	KCEC4521	2020 - 2023
S®-60 DC, S®-60 FE	KCEC4716	2021 - 2026
S®-60J	KCEC4373	2020 - 2025
S®-80J	KCEC4385	2021 - 2026
S®-80, S®-85	CE6/13327/PAC	2003 - 2008
	CE6/13446/PAC	2009 - 2014
	CE10/13512/PAC	2010 - 2015
	CE15/13607/PAC	2014 - 2019

Modelli	Attestati CE	Anni
S®-80 XC, S®-85 XC	CE15/13717/PAC	2017 - 2022
	KCEC4520	2020 - 2022
S®-100, S®-105	CE6/13326/PAC	2003 - 2008
	CE10/13518/PAC	2010 - 2015
	CE15/13619/PAC	2015 - 2020
	KCEC4508	2020 - 2025
S®-120, S®-125	CE6/13326/PAC	2003 - 2008
	CE10/13518/PAC	2010 - 2015
	CE15/13619/PAC	2015 - 2020
	KCEC4508	2020 - 2025
SX™-105 XC, SX™-125 XC	CE15/13705/PAC	2016 - 2021
	KCEC4516	2021 - 2026
SX™-135 XC	CE15/13704/PAC	2016 - 2021
	KCEC4515	2020 - 2021
SX™-150	CE15/13669/PAC	2015 - 2020
	KCEC4512	2020 - 2025
SX™-180	CE10/13597/PAC	2014 - 2015
	CE15/13617/PAC	2015 - 2020
	KCEC4506	2020 - 2025

Introduzione

L’installazione e l’uso della struttura di arresto caduta Genie sui modelli Genie approvati elencati di seguito sono contemplati dai rispettivi attestati CE del tipo.

Le dichiarazioni di conformità del prodotto per i modelli CE approvati sono incluse nella documentazione originale fornita con la macchina.

Modelli	Attestati CE
Z®-45 XC	01/205/1005/23
Z®-45/25J DC, Z®-45/25J Bi-Energy, Z®-45/25J RT	01/205/1018/23
Z®-45 DC, Z®-45 FE	DK-MAC000198 i01
Z®-51/30J RT	01/205/1006/23
Z®-60 DC, Z®-60 FE	DK-MAC000145 i01
Z®-62/40	DK-MAC000161 i01
Z®-51/30J RT	01/205/1006/23
Z®-60 DC, Z®-60 FE	DK-MAC000145 i01
Z®-62/40	DK-MAC000161 i01
Z®-80/60	1370-160R-IX-0005-07-2023
ZX®-135/70	01/205/1040/24
S®-40 XC, S®-45 XC, S®-40 HF, S®-45 HF, S®-40 TRAX, S®-45 TRAX	DK-MAC000157 i01
S®-65 XC, S®-65 TraX, S®-65 HF	DK-MAC000155 i01
S®-60 DC, S®-60 FE	DK-MAC000196 i01
S®-60J	DK-MAC000188 i01
S®-80 XC, S®-85 XC	1370-160R-IX-0004-12-2022
S®-80J	DK-MAC000159 i01
SX™-135 XC	1370-160R-IX-0001-02-2022
SX™-150	01/205/1038/24
SX™-180	01/205/1039/24

Introduzione

Indicazioni sull’arresto da caduta e prodotti Genie a bracci semoventi

Contesto

Scopo dei bracci è trasportare il personale verso siti di lavoro elevati. Le norme stabilite dagli enti normativi in varie parti del mondo impongono l’uso di un dispositivo di protezione individuale da cadute dall’alto oltre alle ringhiere di protezione della piattaforma. Un dispositivo di protezione individuale da cadute dall’alto può consistere di un sistema di ritenuta da cadute e/o di un sistema di arresto caduta. A seconda dell’attività da svolgere in piattaforma andrà scelto un sistema di ritenuta o uno di arresto caduta. In taluni casi è previsto che il lavoro venga svolto su una struttura adiacente al di fuori del cestello. Se la struttura adiacente non è attrezzata per fornire un’adeguata protezione da cadute, il braccio Genie potrà essere usato come ancoraggio del sistema di arresto caduta.

Questo documento fornisce indicazioni sull’uso dei bracci Genie come ancoraggi dei sistemi di arresto caduta.

Definizioni

Persona qualificata

Una “persona qualificata” è un soggetto che, in possesso di un titolo, una certificazione o una reputazione professionale riconosciuta o di una conoscenza, formazione ed esperienza esaustiva, abbia dimostrato la propria abilità nel risolvere problemi relativi alla materia, al lavoro o al progetto in questione.

Sistemi di ritenuta da cadute

I sistemi di ritenuta prevengono l’esposizione degli operatori a una caduta. Se l’operatore è protetto da un sistema di ritenuta, è possibile che venga usata una cintura o un’imbracatura fissata al corpo. Nel caso di utilizzo di un sistema di ritenuta per la protezione da cadute su una piattaforma di lavoro aerea sostenuta da un braccio, il datore di lavoro/il responsabile/l’operatore dovrà assicurarsi che la fune di sicurezza e il punto di ancoraggio siano predisposti in modo da non esporre l’operatore a cadute da qualsiasi distanza al di fuori della piattaforma.

Sistemi di arresto caduta

Un sistema che permette di arrestare una caduta viene detto sistema di arresto caduta. In un sistema di arresto caduta è vietato il ricorso a una cintura fissata al corpo; è invece richiesta un’imbracatura totale e una fune che limitino la distanza di caduta e la forza di arresto sulla persona. In generale, le funi di arresto della caduta dispongono di una sezione ad assorbimento di energia o sono funi retrattili mediante sistema di tensionamento e richiamo.

Dispositivo retrattile mediante sistema di tensionamento e richiamo

Dispositivo di decelerazione contenente una fune avvolta su tamburo che può essere lentamente estratta o retratta dal tamburo con una leggera tensione durante il normale movimento dell’operatore e che in caso di caduta blocca automaticamente il tamburo arrestando la caduta. È consentito il ricorso a dispositivi retrattili come funi di arresto caduta sulle piattaforme di lavoro aeree sostenute da un braccio.

Introduzione

Preferenza nella protezione personale da cadute

Nel definire uno spazio/una condizione di lavoro, l'ordine di preferenza nella protezione da cadute è il seguente:

1 Sistemi di ritenuta da cadute - Prevengono l'eventualità di una caduta

2 Sistemi di arresto caduta - Riducono gli infortuni che possono verificarsi durante una caduta

I bracci semoventi Genie possono essere utilizzati come ancoraggio di un sistema di arresto caduta anche per attività svolte al di fuori della piattaforma purché vengano rispettate le seguenti indicazioni:

1 Il titolare/datore di lavoro/responsabile/operatore del braccio è tenuto a fornire i dispositivi di protezione da caduta all'operatore del braccio.

2 Una "persona qualificata" con conoscenza delle norme e dei sistemi in materia di protezione da cadute deve definire lo spazio di lavoro e il sistema di arresto caduta a tutela della sicurezza dei lavoratori.

3 I bracci Genie sono stati sottoposti a prove di stabilità su superficie livellata simulando un arresto di caduta di una persona di 300 lbs/136 kg di peso, con il carico nominale residuo restante in piattaforma. Il peso dell'operatore, comprensivo di attrezzature e dotazioni, che lascia la piattaforma fissato a uno degli ancoraggi a fune della piattaforma non deve dunque superare 300 lbs/136 kg.

4 Il dispositivo di ancoraggio fa parte di un sistema di arresto caduta; l'operatore andrà munito di un limitatore della forza di arresto massima di 1.349 lbs/6 kN - in alcuni Paesi, il limite massimo potrebbe essere di 1.798 lbs/8 kN. Osservare la normativa locale e nazionale vigente.

5 Il sistema di arresto caduta deve impedire una caduta libera potenziale maggiore di 6 ft/1,8 m - in alcuni Paesi potrebbe essere di 6,6 ft/2 m. Osservare la normativa locale e nazionale vigente.

6 Solo una persona può uscire dalla piattaforma in elevazione e lavorare al di fuori della piattaforma mentre è fissata a un punto di ancoraggio a fune approvato.

7 Il peso della persona che opera al di fuori della piattaforma mentre è fissata a un punto di ancoraggio a fune approvato deve essere incluso nel calcolo del carico in piattaforma.

8 Datori di lavoro ed operatori devono conoscere e anticipare qualsiasi possibile movimento verticale e orizzontale della piattaforma quando entrano o escono da una piattaforma in elevazione.

9 Per poter essere utilizzato come ancoraggio del sistema di arresto caduta, il braccio deve trovarsi su una superficie stabile livellata.

10 Una persona addestrata al funzionamento del braccio Genie deve rimanere a terra accanto ai comandi di base della macchina, o ai comandi in piattaforma per evitarne l'utilizzo non autorizzato ed impedire che la macchina venga azionata mentre è utilizzata come ancoraggio di un sistema di arresto caduta.

11 Il sistema di protezione da cadute deve essere conforme a tutti i requisiti locali, statali, federali, del sito di lavoro e del produttore in materia di utilizzo di attrezzature per la protezione individuale da cadute.

12 Non azionare il braccio una volta che l'operatore si è fissato con una fune ed è uscito dalla piattaforma.

13 Prestare attenzione a qualsiasi problema di salute che potrebbe pregiudicare la sicurezza dell'operatore durante l'utilizzo della macchina in condizioni normali e di emergenza.

14 Predisporre un piano di salvataggio per affrontare eventuali emergenze che possano verificarsi durante il lavoro svolto in altezza.

Introduzione

15 Non apportare modifiche, aggiunte o riparazioni a questa attrezzatura senza il consenso scritto di Genie.

16 L'attrezzatura non va utilizzata oltre i propri limiti o per qualsiasi scopo diverso da quello previsto.

17 Prima dell'utilizzo condurre sempre una verifica in sistema per assicurarsi che le parti dell'attrezzatura siano compatibili una volta assemblate alla struttura.

18 In determinate combinazioni, la funzione di sicurezza di una parte dell'attrezzatura potrebbe interferire con la funzione di sicurezza di un'altra parte.

19 Conservare e trasportare l'attrezzatura nel modo seguente:

- Evitare il contatto con oggetti pesanti e taglienti che possono danneggiare il binario.
- Tenere lontano da sostanze dannose, come acidi, alcali, carburanti/combustibili e vernici che potrebbero provocare danni.
- L'attrezzatura è montata interamente come descritto nelle istruzioni di installazione fornite in questo manuale.

20 Nel caso delle attrezzature omologate come sistema di arresto caduta, è fatto obbligo per la sicurezza determinare sempre la posizione del dispositivo/punto di ancoraggio e svolgere le operazioni tenendo conto delle seguenti condizioni:

- Possibili cadute e distanza di caduta libera
- Distanza massima di decelerazione consentita
- Lunghezza massima di blocco (solo per i dispositivi di arresto di tipo retrattile)
- Eventuale allungamento della fune oltre la distanza di decelerazione
- Altezza dell'operatore
- Eventuali effetti dell'imbracatura, comprese le funi dei dispositivi di tipo retrattile
- Fattore sicurezza (un margine congruo a garanzia del rispetto della distanza richiesta tra operatore e superficie inferiore)
- Eventuali movimenti della piattaforma dovuti al carico dinamico
- Eventuali ostacoli sotto la piattaforma
- Eventuale traffico o altre distrazioni che possano influire sulla sicurezza

21 Il dispositivo di ancoraggio va utilizzato esclusivamente come dispositivo di protezione individuale contro le cadute dall'alto e non va utilizzato in alcun modo come dispositivo di sollevamento/abbassamento.

Introduzione

Requisiti del titolare/datore di lavoro/responsabile/operatore:

1 Gli operatori devono ricevere una preparazione adeguata e qualificata all'utilizzo sicuro delle attrezzature ed avere familiarità con il modello specifico di attrezzatura Genie come descritto di seguito:

- Avere familiarità con le attrezzature e attenersi ai relativi manuali operativi e della sicurezza, agli adesivi e alle avvertenze.
- Conoscere tutte le funzioni di comando.
- Conoscere e comprendere tutti i dispositivi di sicurezza specifici delle attrezzature utilizzate.
- Aver ricevuto una preparazione sulle procedure per evitare i pericoli.

2 Attenersi a tutte le norme e i regolamenti del sito di lavoro, locali, statali e federali e agli standard relativi all'uso delle attrezzature.

3 Le condizioni e la configurazione di lavoro delle attrezzature devono essere appropriate.

In considerazione delle presenti indicazioni fornite da Genie, e della esclusiva responsabilità da parte dell'utilizzatore per la verifica della fattibilità e la valutazione dei rischi, l'utilizzatore della macchina accetta di manlevare e tenere indenne Terex USA, Terex Global GmbH e le sue società capigruppo e affiliate in relazione a qualsiasi responsabilità, richiesta, azione legale, danno, costo e spesa legale dovuti a, derivanti da o risultanti da azioni o omissioni negligenti nell'utilizzo delle attrezzature; dal mancato rispetto dei criteri stabiliti nel presente manuale e relativi all'utilizzo di un braccio come ancoraggio di un sistema di arresto caduta; dall'inosservanza delle norme di sicurezza e delle istruzioni operative contenute nel Manuale dell'operatore. **Procedendo nell'utilizzo di un braccio come ancoraggio di un sistema di arresto caduta, si accetta di osservare i requisiti qui stabiliti, compresa tale forma di risarcimento. In caso di non accettazione, non procedere con l'utilizzo proposto.**

Introduzione

Pericolo

La mancata osservanza delle istruzioni e delle norme di sicurezza contenute in questo manuale e nel manuale dell'operatore può avere come conseguenza la morte o gravi lesioni personali.

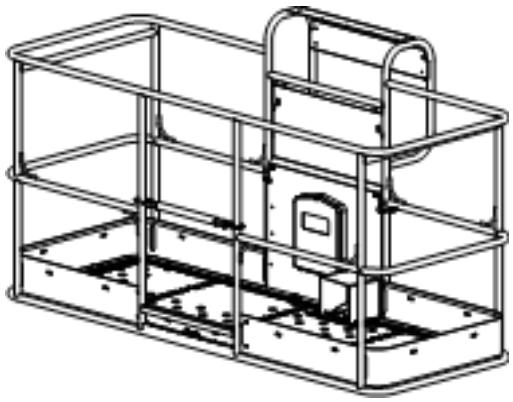
Nota

La struttura di arresto caduta Genie®, nota anche come sistema mobile di ancoraggio per arresto caduta (Traveling Fall Arrest Anchor System, TFAAS), è omologata solo per i mercati ANSI, CSA, CE e AUS. È vietato l'impiego in tutti gli altri mercati.

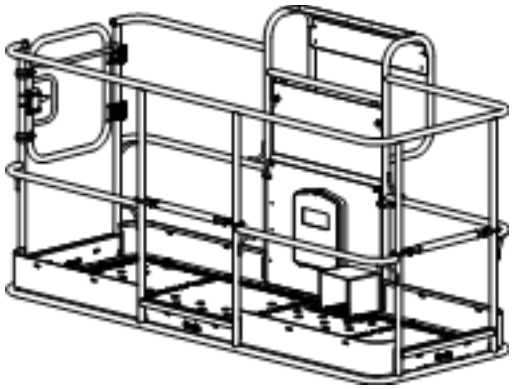
Configurazioni di piattaforma autorizzate:

La struttura di arresto caduta Genie va utilizzata esclusivamente su bracci Genie dotati delle seguenti piattaforme da 6 ft/1,83 m o 8 ft/2,44 m:

- ⚠ Piattaforme con ingresso standard su braccio, fabbricate a partire da gennaio 2003



- ⚠ Piattaforme con ingresso laterale a battente, fabbricate a partire da agosto 2015



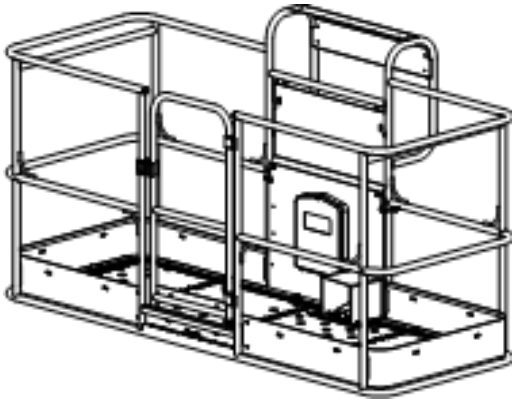
È vietato l'impiego su tutti gli altri modelli.

Introduzione

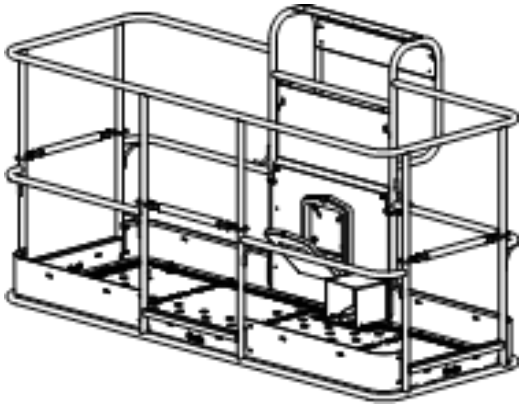
Configurazioni di piattaforma non autorizzate:

La struttura di arresto caduta Genie non deve essere utilizzata su modelli dotati delle seguenti opzioni:

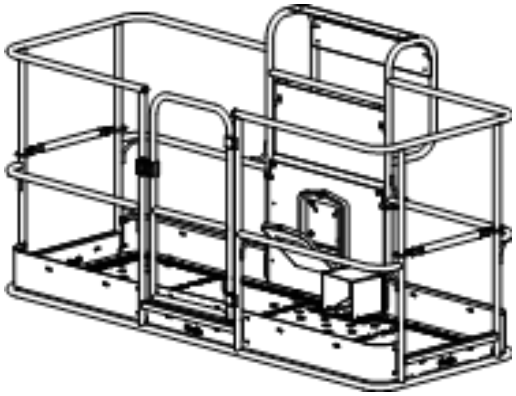
- ⚠ Struttura per sollevamento di pannelli
- ⚠ Cancelletto a battente centrale opzionale
- ⚠ Lift Tools™ Expo Installer



- ⚠ Piattaforma a tre ingressi con tre barre di protezione scorrevoli



- ⚠ Piattaforma a tre ingressi con due barre di protezione scorrevoli e cancelletto a battente centrale



⚠PERICOLO L'impiego della struttura di arresto caduta Genie su modelli dotati delle succitate opzioni può provocare gravi lesioni personali o la morte.

Introduzione

⚠ Sicurezza della struttura di arresto caduta Genie

Leggere, comprendere e osservare accuratamente le avvertenze e le istruzioni fornite con la struttura di arresto caduta Genie.

Non superare la capacità di carico nominale della piattaforma. Il peso della struttura di arresto caduta Genie riduce la capacità nominale indicata della piattaforma e deve essere sottratto dal carico totale della piattaforma.

La struttura di arresto caduta Genie è un accessorio non integrato. Il peso della struttura di arresto caduta Genie (50 lbs/23 kg) deve essere sottratto dal carico nominale della macchina.

Rimuovere la struttura di arresto caduta Genie prima di calibrare i sistemi di rilevamento carico.

Assicurarsi che la struttura di arresto caduta Genie sia installata correttamente.

Attenersi rigorosamente alle istruzioni per la pulizia e la disinfezione applicabili senza provocare effetti avversi sui materiali o sull'operatore.

Una volta fissata la struttura di arresto caduta Genie, il presente manuale è da considerarsi parte integrante della macchina e deve essere sempre conservato con la macchina.

Il dispositivo di ancoraggio deve essere utilizzato da una sola persona.

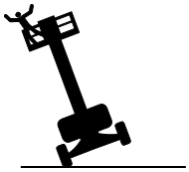
Definizioni dei simboli di avvertenza e pericolo



La struttura Genie Fall Arrest pesa 50 lbs/23 kg



Leggere il supplemento, codice componente 1256390.



Pericolo di ribaltamento



Punto di ancoraggio corda

Arresto caduta



Introduzione

Controllo preoperativo

- ☐ Assicurarsi che i manuali di istruzioni, delle norme di sicurezza e delle responsabilità dell'operatore e qualsiasi altro supplemento necessario a tali manuali siano integri, leggibili e riposti all'interno del contenitore presente in piattaforma.
- ☐ Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

Controllare la struttura di arresto caduta Genie per rilevare eventuali danni o usure, componenti mancanti, allentati o non adeguatamente montati e modifiche non autorizzate.

- ☐ Dadi, bulloni e altri fermi
- ☐ Incrinature nelle saldature o nei componenti strutturali
- ☐ Ammaccature o danni alla struttura di arresto caduta Genie
- ☐ Verificare che il carrello di fissaggio della fune possa scorrere liberamente per l'intera lunghezza del binario

L'ispezione prima dell'uso è un'ispezione visiva eseguita dall'operatore prima di ogni turno di lavoro o cambio di operatore. Il controllo deve essere eseguito sulla macchina per stabilire se sono presenti anomalie prima che l'operatore proceda alla verifica delle funzioni.

Se si rileva un danno o una modifica non autorizzata alla macchina rispetto alle condizioni originarie, contrassegnare e porre fuori servizio la macchina. Non riutilizzarla finché una persona qualificata non ne attesterà per iscritto l'idoneità all'utilizzo.

Controllo adesivi

Attenersi al tipo di controllo appropriato per verificare che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili. Gli adesivi possono variare in base alla configurazione della macchina.

Codice	Descrizione adesivi	Q.tà
1281176	Etichetta – Punto di ancoraggio corda, sistema anticaduta	1
1256400	Adesivo, Binario TFAAS, Testo	1
1260910	Adesivo, Binario TFAAS, Simbolo	1
1301770	Etichetta – Identificativo CE, TFAAS	1

Introduzione

Controllo annuale

Verificare che non vi siano componenti mancanti o allentati.

Controllare che tutti i fermi siano serrati alla coppia appropriata. Per le specifiche di coppia, fare riferimento al capitolo di questo documento relativo alle istruzioni di installazione.

Controllare la presenza di eventuali danni o usure su tutti i componenti. Controllare la presenza di eventuali incrinature, deformazioni o corrosioni.

Controllare la presenza di eventuali incrinature nelle saldature.

Controllare le flange inferiori del binario. Se le flange sono deformate, danneggiate o usurate, sostituire il binario.

Verificare che il carrello di fissaggio della fune possa scorrere liberamente per l'intera lunghezza del binario.

Effettuare una prova di funzionamento dell'occhiello di fissaggio della fune sul carrello e verificare che possa ruotare liberamente.

Effettuare una prova di funzionamento del carrello di fissaggio della fune e verificare che le ruote girino liberamente.

Verificare che i fine corsa con relativi viti e bulloni del binario siano presenti e ben fissati.

Controllo dopo una caduta

Nota: in caso di caduta di un operatore, la struttura di arresto caduta Genie e il braccio Genie devono essere immediatamente rimossi dal servizio e sottoposti a controllo da parte di una "persona qualificata". Se la struttura di arresto caduta Genie e il braccio Genie superano i controlli elencati di seguito, potranno essere rimessi in servizio.

- Controllare tutti i componenti strutturali della struttura di arresto caduta Genie e del braccio Genie.
- Sostituire gli eventuali componenti deformati o danneggiati.
- Sostituire gli eventuali componenti con saldature incrinate.
- Sostituire tutti i fermi di montaggio della struttura di arresto caduta Genie.
- Eseguire un controllo annuale sulla struttura di arresto caduta Genie.
- Eseguire un controllo preoperativo sulla struttura di arresto caduta Genie e sul braccio Genie.

Introduzione

Durata del prodotto

È possibile utilizzare DPI, come la struttura di arresto caduta Genie, a condizione che dalla data di produzione siano sottoposti a:

- Impiego normale conformemente alle raccomandazioni di utilizzo del presente manuale.
- Controlli periodici, che andranno eseguiti almeno una volta l’anno da persone autorizzate e qualificate (attenersi alle norme locali e nazionali in materia di controlli periodici, che possono essere diverse). Al termine di questi controlli periodici, i DPI devono essere dichiarati idonei al rientro in servizio per iscritto. Fare riferimento al registro dei controlli della struttura di arresto caduta Genie incluso in questo manuale.
- Stretta osservanza delle condizioni di conservazione e trasporto specificate in questo manuale.

Istruzioni di installazione



Osservare e rispettare:

☑ La seguente procedura deve essere completata da una persona autorizzata all'installazione della struttura di arresto caduta Genie.

☑ Contrassegnare e porre immediatamente fuori servizio le macchine danneggiate o guaste.

☑ Procedere alla riparazione di tutti i danni e i guasti della macchina prima di rimetterla in funzione.

Prima dell'installazione

☑ Leggere, comprendere e osservare le norme di sicurezza e le istruzioni operative incluse nel manuale dell'operatore Genie e nei relativi supplementi appropriati.

☑ Assicurarsi che tutti gli strumenti e i componenti necessari siano disponibili e operativi.

☑ Leggere questa procedura integralmente e seguire le istruzioni. La mancata osservanza della sequenza delle istruzioni può causare condizioni pericolose.

☑ Assicurarsi che la piattaforma di lavoro aereo non presenti danni, incrinature nelle saldature o segni di degrado.

Note:

- Per ogni nuova installazione della struttura di arresto caduta Genie, compresa la reinstallazione sulla stessa macchina, vanno usati viti e bulloni di montaggio nuovi. Un kit di viti e bulloni di ricambio (codice componente Genie 1260849) è disponibile presso il servizio parti di ricambio Genie.
- Per le istruzioni di installazione, consultare la pagina con le illustrazioni.

Contenuto del Kit 1256377GT

Utilizzabile su piattaforme da 8 ft/2,44 m con adesivi contenenti parole.

Riferimento	Descrizione parti	Codice componente Genie	Q.tà
1	Gruppo binario, 8 ft/2,44 m	*1256379	1
2	Distanziatore	1256481	8
3	Sospensore interno	1256389	2
4	Vite, 3/8-16 x 2,5 **	1256856	8
5	Dado della flangia, 3/8-16 **	1274322	8
6	Manuale, Supplemento	1256390	1

Componenti del kit *1256379GT

Riferimento	Descrizione parti	Codice componente Genie	Q.tà
7	Carrello	1256439	1
8	Adesivo, Attacco corda	1281176	1
9	Adesivo, Binario TFAAS, Testo	1256400	1
10	Vite, 1/2-13 x 3,5 ***	1256851	2
11	Dado della flangia, 1/2-13 ***	1251997	2
12	Paracolpi in gomma	36388	2
13	Fine corsa	1260892	2
14	Gruppo saldato, 8 ft/2,44 m binario da	1256381	1

** Serrare con una coppia di 35 ft-lbs / 47,5 Nm

*** Stringere fino a farlo aderire. Non stringere eccessivamente per non danneggiare il binario.

Istruzioni di installazione

Contenuto del Kit 1256378GT

Utilizzabile su piattaforme da 6 ft/1,83 m con adesivi contenenti parole.

Riferimento	Descrizione parti	Codice componente Genie	Q.tà
1	Gruppo binario, 6 ft/1,83 m	*1256380	1
2	Distanziatore	1256481	8
3	Sospensore interno	1256389	2
4	Vite, 3/8-16 x 2,5 **	1256856	8
5	Dado della flangia, 3/8-16 **	1274322	8
6	Manuale, Supplemento	1256390	1

Componenti del kit *1256380GT

Riferimento	Descrizione parti	Codice componente Genie	Q.tà
7	Carrello	1256439	1
8	Adesivo, Attacco corda	1281176	1
9	Adesivo, Binario TFAAS, Testo	1256400	1
10	Vite, 1/2-13 x 3,5 ***	1256851	2
11	Dado della flangia, 1/2-13 ***	1251997	2
12	Paracolpi in gomma	36388	2
13	Fine corsa	1260892	2
14	Gruppo saldato, 6 ft/1,83 m binario da	1256383	1

Contenuto del Kit 1261018GT

Utilizzabile su piattaforme da 8 ft/2,44 m con adesivi in francese.

Riferimento	Descrizione parti	Codice componente Genie	Q.tà
1	Gruppo binario, 8 ft/2,44 m	*1261020	1
2	Distanziatore	1256481	8
3	Sospensore interno	1256389	2
4	Vite, 3/8-16 x 2,5 **	1256856	8
5	Dado della flangia, 3/8-16 **	1274322	8
6	Manuale, Supplemento	1256390FR	1

Componenti del kit *1261020GT

Riferimento	Descrizione parti	Codice componente Genie	Q.tà
7	Carrello	1256439	1
8	Adesivo, Attacco corda	1281176	1
9	Adesivo, Binario TFAAS, Francese	1256400FR	1
10	Vite, 1/2-13 x 3,5 ***	1256851	2
11	Dado della flangia, 1/2-13 ***	1251997	2
12	Paracolpi in gomma	36388	2
13	Fine corsa	1260892	2
14	Gruppo saldato, 8 ft/2,44 m binario da	1256381	1

** Serrare con una coppia di 35 ft-lbs / 47,5 Nm

*** Stringere fino a farlo aderire. Non stringere eccessivamente per non danneggiare il binario.

Istruzioni di installazione

Contenuto del Kit 1261019GT

Utilizzabile su piattaforme da 6 ft/1,83 m con adesivi in francese.

Riferimento	Descrizione parti	Codice componente Genie	Q.tà
1	Gruppo binario, 6 ft/1,83 m	*1261021	1
2	Distanziatore	1256481	8
3	Sospensore interno	1256389	2
4	Vite, 3/8-16 x 2,5 **	1256856	8
5	Dado della flangia, 3/8-16 **	1274322	8
6	Manuale, Supplemento	1256390FR	1

Componenti del kit *1261021GT

Riferimento	Descrizione parti	Codice componente Genie	Q.tà
7	Carrello	1256439	1
8	Adesivo, Attacco corda	1281176	1
9	Adesivo, Binario TFAAS, Francese	1256400FR	1
10	Vite, 1/2-13 x 3,5 ***	1256851	2
11	Dado della flangia, 1/2-13 ***	1251997	2
12	Paracolpi in gomma	36388	2
13	Fine corsa	1260892	2
14	Gruppo saldato, 6 ft/1,83 m binario da	1256383	1

Contenuto del Kit 1261022GT

Utilizzabile su piattaforme da 8 ft/2,44 m con adesivi contenenti simboli.

Riferimento	Descrizione parti	Codice componente Genie	Q.tà
1	Gruppo binario, 8 ft/2,44 m	1261024	1
2	Distanziatore	1256481	8
3	Sospensore interno	1256389	2
4	Vite, 3/8-16 x 2,5 **	1256856	8
5	Dado della flangia, 3/8-16 **	1274322	8
6	Manuale, Supplemento	1256390	1

Componenti del kit *1261024GT

Riferimento	Descrizione parti	Codice componente Genie	Q.tà
7	Carrello	1292983	1
8	Adesivo, Attacco corda	1281176	1
9	Adesivo, Binario TFAAS, Simbolo	1260910	1
10	Vite, 1/2-13 x 3,5 ***	1256851	2
11	Dado della flangia, 1/2-13 ***	1251997	2
12	Paracolpi in gomma	36388	2
13	Fine corsa	1260892	2
14	Gruppo saldato, 8 ft/2,44 m binario da	1256381	1
15	Adesivo, Identificativo CE	1301770	1

** Serrare con una coppia di 35 ft-lbs / 47,5 Nm

*** Stringere fino a farlo aderire. Non stringere eccessivamente per non danneggiare il binario.

Istruzioni di installazione

Contenuto del Kit 1261023GT

Utilizzabile su piattaforme da 6 ft/1,83 m con adesivi contenenti simboli.

Riferimento	Descrizione parti	Codice componente Genie	Q.tà
1	Gruppo binario, 6 ft/1,83 m	*1261025	1
2	Distanziatore	1256481	8
3	Sospensore interno	1256389	2
4	Vite, 3/8-16 x 2,5 **	1256856	8
5	Dado della flangia, 3/8-16 **	1274322	8
6	Manuale, Supplemento	1256390	1

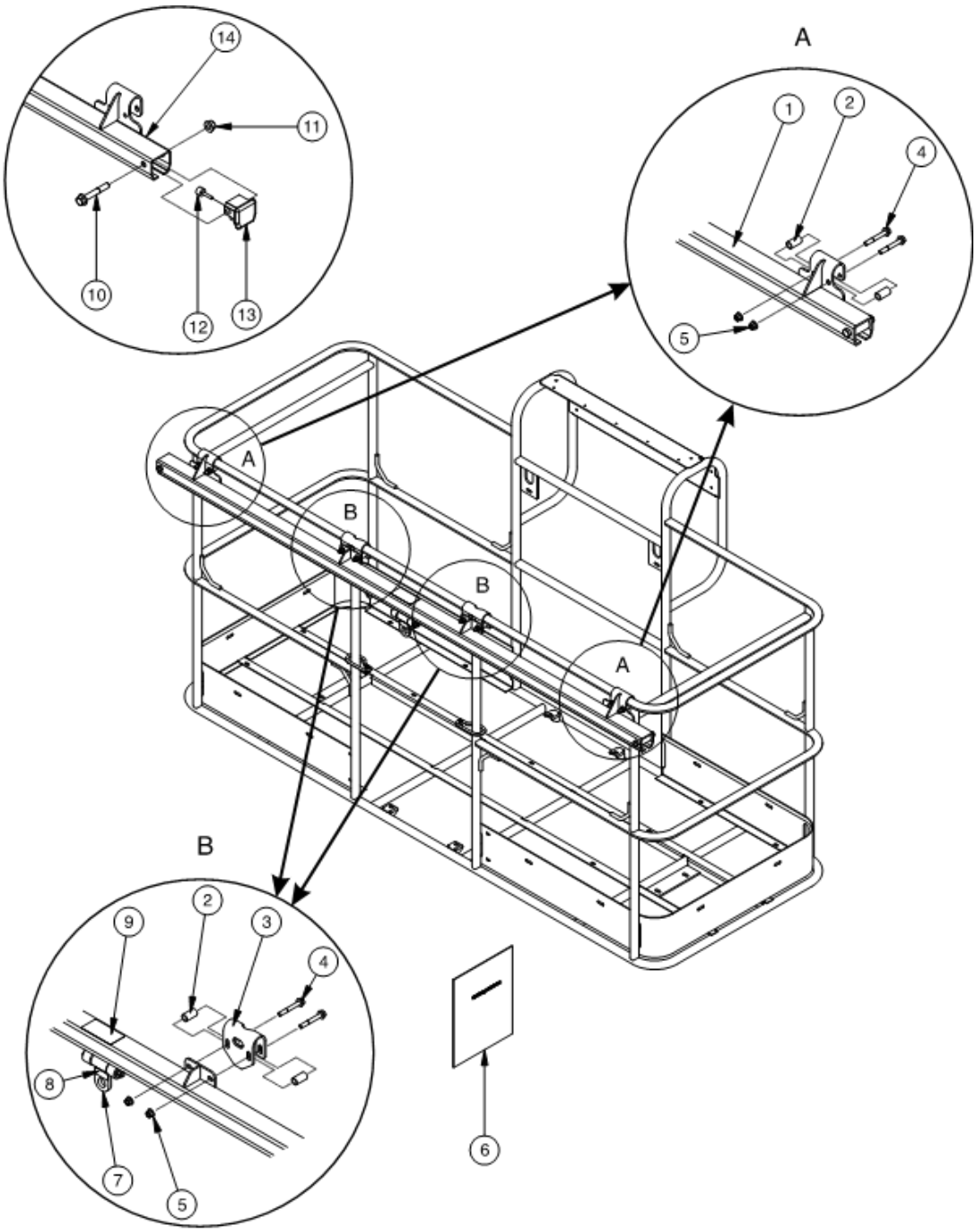
Componenti del kit *1261025GT

Riferimento	Descrizione parti	Codice componente Genie	Q.tà
7	Carrello	1292983	1
8	Adesivo, Attacco corda	1281176	1
9	Adesivo, Binario TFAAS, Simbolo	1260910	1
10	Vite, 1/2-13 x 3,5 ***	1256851	2
11	Dado della flangia, 1/2-13 ***	1251997	2
12	Paracolpi in gomma	36388	2
13	Fine corsa	1260892	2
14	Gruppo saldato, 6 ft/1,83 m binario da	1256383	1
15	Adesivo, Identificativo CE	1301770	1

** Serrare con una coppia di 35 ft-lbs / 47,5 Nm

*** Stringere fino a farlo aderire. Non stringere eccessivamente per non danneggiare il binario.

Istruzioni di installazione



Registro dei controlli della struttura di arresto caduta Genie

Informazioni importanti - conservare con cura		**Data di messa in servizio:**	
Data del controllo	**Rilievi del controllo**	**Firma del responsabile controllo**	**Prossimo controllo**

Dichiarazione di conformità

CE/UE Dichiarazione di conformità

Modello / Tipo:	Genie Fall Arrest Bar (FAB e TFAAS)
Descrizione:	- Dispositivo di protezione individuale di Categoria 3 (secondo il Regolamento (UE) 2016/425)
Costruttore:	Terex Global GmbH Bleicheplatz 2 8200 Schaffhausen Switzerland

Si rilascia la presente dichiarazione di conformità sotto la responsabilità esclusiva del costruttore.

Oggetto della dichiarazione: Codice componente 1261023 e 1261022

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

Regolamento (UE) 2016/425 come descritto nell'attestato di esame UE del tipo numero 2777/13224-02/E00-00 rilasciato da:

SATRA Technology Europe Limited
N° 2777 Bracetown Business Park,
Clonee, Dublin 15
Dublin, Ireland

Norme o specifiche tecniche utilizzate:	EN 795:2012 Dispositivi individuali per la protezione contro le cadute - Dispositivi di ancoraggio
L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è sottoposto alla seguente procedura di valutazione della conformità secondo il Regolamento (UE) 2016/425:	Conformità al tipo basata sia su controlli interni della produzione sia su prove ufficiali effettuate sul prodotto ad intervalli casuali (Modulo C2) sotto la sorveglianza dell'organismo notificato SATRA N°2777
Firmato in nome e per conto di: **Luogo e data di rilascio:**	Terex Global GmbH Luogo: Svizzera Data: 16 agosto 2019
Firmatario autorizzato	
Rappresentante autorizzato alla compilazione della documentazione tecnica:	Tony Green Amministratore delegato Genie Industries B.V. Boekerman 5 OUD GASTEL, Brabant 4751 XK The Netherlands

Dichiarazione di conformità

CE/UE Dichiarazione di conformità

Prodotto:	Bracci Genie dotati di Genie Fall Arrest Bar (FAB e TFAAS)
Tipo di prodotto:	Piattaforma di lavoro elevabile mobile
Costruttore:	Terex Global GmbH Bleicheplatz 2 8200 Schaffhausen Switzerland

Si rilascia la presente dichiarazione di conformità sotto la responsabilità esclusiva del costruttore.

Oggetto della dichiarazione: Codice componente 1261023 e 1261022

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

Direttiva 2006/42/CE relativa alle macchine così come descritto nell'attestato di esame CE del tipo n° DK-MAC000140 i01 rilasciato da:

TUV SUD Demark
NB N° 2443
Strandvejen 125
DK-2900 Hellerup

Norme o specifiche tecniche utilizzate**:**	EN 795:2012 Dispositivi individuali per la protezione contro le cadute - Dispositivi di ancoraggio ISO 16368:2010 Progettazione, calcoli, requisiti e metodi di sicurezza per le piattaforme di lavoro elevabili mobili
Firmato in nome e per conto di: Luogo e data di rilascio**:**	Terex Global GmbH Luogo: Svizzera Data: 20 marzo 2023
Firmatario autorizzato	
Rappresentante autorizzato alla compilazione della documentazione tecnica:	Tony Green Amministratore delegato Genie Industries B.V. Boekerman 5 OUD GASTEL, Brabant 4751 XK The Netherlands

Distribuito da:

www.genielift.com